

Konserter Teater

i Sydslesvig 2022/23



Sydslesvigsk Forening

KULTUR



Sydslesvigsk Forenings Teater- og koncertudvalg/
Sydslesvigsk Forenings Theater- und Konzertausschuss
Uwe Prühs (formand/*Vorsitzender*)
Tine Bruun Jørgensen
Christiane Bodenhagen
Irene Aggedam
Lisbet Mikkelsen Buhl

Udgivet af/*Herausgegeben von* Sydslesvigsk Forening

Dansk Generalsekretariat
Kulturafdelingen/*Kulturabteilung*
Norderstr. 76, 24939 Flensburg
+49 461 14408 0

Oplag/*Auflage*: 14.000

Tilrettelæggelse/*Bearbeitung*: Nina Lemcke/Claudia Jans/Jette Hanisch
Sats og layout/*Satz und Layout*: Lisbeth Kochanski
Annoncer/*Anzeigen*: Claudia Jans

Tryk/*Druck*: Trykkeri Nielsen, Flensburg/*Flensburg*
Trykt på/*Gedruckt auf* FSC® Recycled Credit

Ret til ændringer forbeholdes/*Recht auf Änderungen vorbehalten*

Tilskud til gennemførelse af arrangementerne er givet af/*Zuschüsse zur Durchführung der Veranstaltungen wurden erteilt von*:
Kulturministeriet, Stadt Flensburg, Stadt Schleswig, Stadt Husum, Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg und Stiftung Nordfriesland



Kære teater- og koncertvenner

Hjertelig velkommen til vores nye teater- og koncertsæson 2022/23.

To år med Corona har præget vores arbejde. Desværre. Men det lysner nu, og vi ønsker at se fremad. Lad os ikke længere sammenligne alt for meget med de seneste to sæsoner, hvor der desværre var en lang række aflysninger og restriktioner - lad os starte på en frisk. Nu glæder vi os til at se så mange af jer som overhovedet muligt i den kommende sæson. En særdeles stor tak må gælde vores trofaste publikum, som på trods af alle udfordringerne støttede op omkring vores tilbud i den forgangne sæson. Det har glædet os.

Og der er god grund til at glæde sig endnu mere. Den nye sæson byder igen på et meget alsidigt program. Det nyt sammensatte udvalg deltog i det årlige Teaterseminar i Danmark i november 2021, som heldigvis blev gennemført. Næsten alle udbydere var til stede. Vi fik derfor et rigtig godt indblik i alle de gode tilbud for den kommende sæson. Udvalget har truffet et farverigt valg, og vi er overbevist om, at der igen vil være mange forestillinger og koncerter, der præcis rammer jeres smag.

Vi håber, at I finder rigtig meget glæde i det nye spændende program. Kom og bliv en del af det og tag gerne familie, venner og/eller naboer med.

Liebe Theater- und Konzertfreunde

Herzlich willkommen zu unserer neuen Theater- und Konzertsaison 2022/23.

Zwei Jahre mit Corona haben unsere Arbeit geprägt. Leider. Aber ein Lichtblick ist am Horizont zu erkennen, und wir möchten nach vorn schauen. Lasst uns neu beginnen und keine Vergleiche mehr ziehen mit den letzten beiden Saisons, die eine Reihe Absagen und Restriktionen mit sich brachten. Wir freuen uns nun darauf, so viele wie möglich von euch in der kommenden Saison begrüßen zu dürfen. Ein besonderer Dank gilt unserem treuen Publikum, das uns trotz aller Herausforderungen mit ihren Besuchen unterstützt hat. Es hat uns sehr gefreut, euch zu sehen.

Und es gibt noch mehr Grund zur Freude. Die neue Saison bietet wieder ein buntes Programm. Der neu gewählte Theater- und Konzertausschuss konnte im November 2021 am jährlichen Theaterseminar in Dänemark teilnehmen, das glücklicherweise durchgeführt werden konnte. Beinahe alle Anbieter waren anwesend. Daher bekamen wir einen guten Einblick in die Angebote für die kommende Saison. Der Ausschuss hat wieder ein vielseitiges Programm zusammengestellt, und wir hoffen, dass wieder viele Vorstellungen und Konzerte dabei sind, die euren Geschmack treffen.

Wir hoffen, dass euch das neue und spannende Programm Freude bereiten wird. Kommt und seid dabei - und bringt gern eure Familie, Freunde und/oder eure Nachbarn mit.

Med venlig hilsen/Mit freundlichen Grüßen



54° 47' 32" North 9° 26' 0" East



HOTEL HAFEN FLENSBURG



ANKERPLATZ UND AUSGANGSPUNKT

Geschmack und Ambiente vereint

fra € 115,00 pr. nat

In unserem Restaurant Columbus setzen wir auf eine unkomplizierte und ehrliche Küche. Unsere Gerichte überzeugen durch hochwertige Zutaten aus der Region, vollen Geschmack und liebevolle Zubereitung.

ANKERPLADS OG UDANGSPUNKT | Gennemført stil og god atmosfære
I hotellets gastronomiske »Columbus« område afspejles historien tydeligt. Forskellige steder i rummene dukker der elementer op, som stammer fra den tid, hvor bygningen blev opført, f.eks. de antikke guldspjle mellem de store rundbuevinduer, som vender ud mod flensborg fjorden.

HOTEL HAFEN FLENSBURG Direkt an der Flensburger Förde

Wir halten 69 individuelle Zimmer und Appartements für Sie bereit. Jedes für sich kombiniert auf ganz eigene Weise Historie, Design und den maritimen Charme der Umgebung miteinander.



HOTEL HAFEN FLENSBURG Lige ved Flensborg Fjord

Vi kan tilbyde dig 69 individuelle værelser og lejligheder. Hvert eneste af dem forener på helt egen vis historie, design og beliggenhedens maritime charme med hinanden.



Telefon: +49 461 160680
www.hotel-hafen-flensburg.de



Teatersæson/Theatersaison 2022/23

DATO/DATUM		TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE	SPROG/SPRACHE
Fre	08.07.2022	18:00	Den vægelsindede	Jardelund	6 DK
Lør	09.07.2022	18:00	Den vægelsindede	Slesvig	6 DK
Søn	10.07.2022	18:00	Den vægelsindede	Nibøl	6 DK
Søn	02.10.2022	19:30	Den poetiske raptus	Flensborg	7 DK
Tors/Do	27.10.2022	19:30	Piano Battle	Flensborg/Flensburg	8 DK/D
Lør	29.10.2022	15:00	Den lille prins	Husum	9 DK
Søn	30.10.2022	19:30	Blinkende lygter	Flensborg	10 DK
Tors	10.11.2022	19:30	Fodbold, fodbold, fodbold	Flensborg	11 DK
Tors	17.11.2022	19:30	Et juleeventyr	Flensborg	11 DK
Tors	01.12.2022	19:00	Foredrag med Ulf Pilgaard	Flensborg	13 DK
Fre	09.12.2022	16:00	God jul, Cirkeline	Slesvig	13 DK
Lør	14.01.2023	15:00	Nytårskoncert - Kærlighedens tegn	List	14 DK
Søn	22.01.2023	19:30	De tre Musketerer	Slesvig	14 DK
Tors	26.01.2023	19:30	Noget om at blive grebet	Egernførde	15 DK
Tors	02.02.2023	19:30	SMASK	Flensborg	15 DK
Søn	05.02.2023	15:00	Sigurd fortæller om Naturvidenskab	Læk	17 DK
Lør	25.02.2023	15:00	Tryllefløjten	Flensborg	17 DK
Tors	16.03.2023	19:30	Livet er en morgengave	Harreslev	18 DK
Lør	18.03.2023	19:30	Eks-mænd	Flensborg	18 DK
Tors/Do	23.03.2023	19:30	Roaring Twenties	Flensborg/Flensburg	20 DK/D
Lør	22.04.2023	19:30	Fra et hjem med klaver - Fam. Koppel	Flensborg	21 DK
Ons/Mi	26.04.2023	19:30	Hvis jeg bliver VOKSEN/ <i>Falls ich ERWACHSEN werde</i>	Husum	22 DK/D

Koncertsæson/Konzertsaison 2022/23

DATO/DATUM		TITEL	BY/STADT	SIDE/SEITE
Tors/Do	27.10.2022	19:30	Trolspejlet/Zauberspiegel in Symphony	Husum 25
Tors/Do	01.12.2022	19:00	Familiejulekoncert/Familienweihnachtskonzert	Hanved/Handewitt 26
Fre/Fr	03.02.2023	19:30	Beethovens Tripelkoncert/Tripelkonzert	Flensborg/Flensburg 27
Fre/Fr	24.02.2023	19:30	Violinkoncert/Violinkonzert	Slesvig/Schleswig 28
Tors/Do	23.03.2023	19:30	Karl Jenkins: Stabat Mater m. gymnasiekor/Gymnasienchor	Slesvig/Schleswig 29
Fre/Fr	28.04.2023	19:30	De 8 årstider/Die 8 Jahreszeiten	Husum 31
Tors/Do	11.05.2023	19:00	Familiekoncert/Familienkonzert	Flensborg/Flensburg 32
Fre/Fr	02.06.2023	19:30	Wienerklassiske mesterværker/ <i>Wienerklassische Meisterwerke</i>	Flensborg/Flensburg 33



Den vægelsindede

Fre 08.07.2022 • 18:00

Christian Lassens Mindemuseum, Jardelund

Lør 09.07.2022 • 18:00

A.P. Møller Skolen, Slesvig

Søn 10.07.2022 • 18:00

Nibøl Danske Skole, Nibøl

Den klassiske komedie under åben himmel.

Teatret Møllen drager ud i det danske sommerlandskab, når vi i 2022 omdanner vores gamle lastbil til en mobil teaterscene. I lastbilen kører vi rundt til en række forskellige skønne og historiske lokationer rundt omkring i Sønderjylland og Sydslesvig. Her kan publikum se frem til en festlig og frigjort aften "i teatret", hvor vi kommer og spiller Ludvig Holbergs klassiske komedie, *Den vægelsindede*.

Den vægelsindede er en humoristisk forestilling, der handler om den indtagende men lunefulde modehandlerenke Lucretia, der skifter mening, som vinden blæser. Det er en intim og nærværende forestilling, der pirrer lattermusklerne og fortæller en god historie, som publikum selv har været med til at vælge. Dertil er forestillingen Teatret Møllens bidrag til fejringen af 300-året for dansk teater, der har jubilæum samme år.

Forestillingen skabes i samarbejde med Sydslesvigsk Forening og TeaterSyd.





Den poetiske raptus

Søn 02.10.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Pietismen har med Frederik den 4. ved magten kastet mørke over København, hvor den dogmatiske protestantisme råder i en stadig stærkere alliance mellem konge og kirke. På teatret i Lille Grønnegade hersker der dog ufortrødent liv og glade dage under ledelse af den franske, flamboyante og fremsynede Monsieur Montaigu samt teatrets førstedame, Madame Montaigu. Ludvig Holbergs satiriske heltedigt Peder Paars er netop udkommet og er, ifølge Holberg, misforstået af en håbløs anmelderstab tynget af tidens åndløshed og mangel på humor.

Netop Peder Paars giver Monsieur og Madame Montaigu anledning til at aflægge Holberg et særdeles vigtigt besøg. Teaterchefen har nemlig fået den kontroversielle idé at lade komedier opføre på dansk. Han opfordrer derfor Holberg til at skrive til teatret i Lille Grønnegade, som hidtil kun har spillet på fransk for det bedre borgerskab.

På trods af sit embede på det konservative Københavns Universitet tager Holberg udfordringen op og går dermed i rette med det samfund, han selv regnes som en støtte af. Kultur for folket og komedier på dansk er en åbenlys trussel mod enevælden, men Holberg drages af teatrets frisind og opdager snart komediens oplysende og samfundskritiske kraft. *Den poetiske raptus* er uundgåelig, og Holberg suges ind i teatrets verden med den erotiske Madame Montaigu, bohemer, evighedsstuderter med hang til flasken, suffløren og altmuligmanden Rasmus - alle parate til at kæmpe for teatret og den frie tanke. Ernst Bruun Olsens teaterstykke fra 1976 er ikke blot et fermt og vitalt portræt af vores største teatermand, Ludvig Holberg, og hans samtid, men også en påmindelse om kunsten og kulturens svære, men nødvendige rolle i samfundet og ikke mindst betydning for et oplyst verdensbillede.



Piano Battle

Tors/Do 27.10.2022 • 19:30

Flensborghus, Flensburg/Flensburg

PIANO BATTLE - POP MEETS CLASSIC

Kom og lad jer bortføre ind i musikens verden af de to pianister Marie-Louise Bodendorff og Selma Schiller. I løbet af fire aftener, i Aabenraa, Lübeck, Flensburg og København, konkurrerer de to kunstnere mod hinanden inden for seks forskellige musikkategorier ved flyglet, hvor de lader tasterne danse.

Lidenskab og teknik blandet med en snert af boksekampatmosfære - det spænder fra klassisk musik til pop/rockmusik og populær filmmusik - pianobattlen har noget for enhver smag. Spændingen er der hele vejen igennem, idet publikum kan stemme på deres personlige favorit ved hjælp af en app og dermed udpege vinderen sammen med juryen. Hvis man hidtil primært har knyttet klaveret sammen med klassisk musik, kan man glæde sig til en inspirerende, spændende aften med musikalsk mangfoldighed.

Lasst euch von den Pianistinnen Marie-Luise Bodendorff und Selma Schiller in die Welt der Musik entführen. An vier Abenden werden die beiden Künstlerinnen in Apenrade, Lübeck, Flensburg und Kopenhagen in sechs unterschiedlichen Musik-kategorien am Flügel gegeneinander antreten und die Tasten zum Klingen bringen.

Leidenschaft und Technik gemischt mit einem Hauch von Boxkampfatmosphäre - von klassischer Musik, über Pop/Rock Musik bis hin zu beliebter Filmmusik - beim Piano Battle ist für jeden Geschmack etwas dabei. Es bleibt bis zum Ende spannend, denn das Publikum darf nach jeder Runde über eine App eine persönliche Favoritin auswählen, und die Siegerin somit zusammen mit der Jury bestimmen. Wer das Klavier bis jetzt nur mit klassischer Musik verbunden hat, kann sich hier auf einen inspirierenden, spannenden Abend mit großer musikalischer Vielfalt freuen.



Den lille prins

Familieforestilling fra 6 år

Lør 29.10.2022 • 15:00

Husumhus, Husum

Med mere end 300 opførelser, 40.000 solgte billetter og stor efterspørgsel på at se eller gense succesen, genopsætter Teater Next nu det forunderlige eventyr om den lille prins, der på sin dannelsesrejse rundt i universet lærer kærligheden og livet at kende. På turen møder han bl.a. den herskersyge konge, forretningsmanden, der er begærlig, og drankeren, der drikker for at glemme, at han er flov over at drikke. Han møder også en talende blomst og en ræv, der gerne vil være tam, og som lærer ham, at det kun er med hjertet, man kan se klart.

Tag hele familien i hænderne og se en af verdenslitteraturens mest elskede historier omsat til teater med masser af levende musik, sang og humor.

www.teaternext.dk

TEATER NEXT



GRANDIOSE ERLEBNISSE AUF DEN SCHÖNSTEN OPERNBÜHNEN DER WELT!

Oslo Oper & Konzert Jan Lisiecki04. Mai	Berlin Oper & Waldbühne 22. Juni	Arena di Verona „Aida“ + „Nabucco“ 27. Juli
Neue Oper Kopenhagen 11. Mai	Festspielhaus Baden-Baden 07. Juli	Seefestspiele Mörbisch 02. August
Görlitz „kleine Semperoper“ 03. Juni	Domstufen-Festspiele Erfurt 15. Juli	Verona mit Plácido Domingo 24. August
Bachfest in Leipzig 09. Juni	Bregenzner Festspiele 24. Juli	

- Umfangreiche Programme inklusive Karten, Ausflüge und Besichtigungen
- Fachkundige Reiseleiter
- Taxi-Abholservice (ab 4 Tage Reisen)
- Erstklassige Reisen im 5 Sterne Fernreisebus



Jetzt
**Klassik-Reisen
Katalog**
gratis anfordern!

**GLOBETROTTER
REISEN**

Wir sind persönlich für Sie da unter 0800 - 23 23 646

Entdecken Sie unsere musikalische Welt auf www.globetrotter-reisen.de

Globetrotter Reisen & Touristik GmbH · Marie-Curie-Ring 39 · 24941 Flensburg · hotline@globetrotter-reisen.de

Eine Marke der
Neubauer Touristik



Blinkende lygter

Søn 30.10.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

NørregadeTeatret og Teater 2's udgave af *Blinkende lygter* er ikke en kopi af den berømte film fra 2000 men derimod et nyskrevet og opfriskende skuespil af en af landets bedste dramatikere, Vivian Nielsen, baseret på Anders Thomas Jensens film.

De fleste husker sikkert den skæve historie om de fire drenge - Peter, Arne, Thorkild og Stefan - som på grund af svigt i barndommen stikker af og tilfældigt mødes på en banegård. Sammen føres de ud på den kriminelle løbebane, men de står altid sammen og støtter hinanden. Da Thorkild fylder 50 år, beslutter han sig for, at nu skal det være slut, men han er nødt til at lave et sidste job for chefen og bagmanden "Færingen". Ved hjælp af lidt held og en hel del dumdristighed lykkes det de fire venner at komme i besiddelse af en kuffert indeholdende flere millioner af Færingens penge. Dette danner rammen og baggrunden for deres videre færd og mødet med de sære udkants-danskere i forsøget på at passe ind.

Teaterversionen af *Blinkende lygter* er sjov, tankevækkende og skæv - en spændende og lidt anderledes aften i teatret.

www.noerregadeteatret.dk

 NØRREGADETEATRET
Lollands Egnsteater

Teater2

MUSIK war
deine Atemluft 

**Friedrich
Berg**
Bestattungen
Abschied gestalten

Auch auf dem letzten Weg das Einzigartige wertschätzen
und individuelle Wünsche erfüllen – das ist unser Anspruch.

Mathildenstr. 35, 24937 Flensburg
Telefon 0461 14 11 10
info@berg-bestattungen.de

Süderstr. 80, 24955 Harrislee
Telefon 0461 70 03 70
www.berg-bestattungen.de



Fodbold, fodbold, fodbold

Tors 10.11.2022 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Til dig, der elsker fodbold, og til dig, der ikke fatter noget af det! - en forestilling om verdens største sportsgren og dens betydning for de milliarder af mennesker, der ser og spiller fodbold.

Fodbold, fodbold, fodbold fortæller om en fodboldkamp og om de mennesker, der alle er forbundet af deres store passion for spillet. Garneret med fantasifulde klubsange og udfordrende fantiltråb følger vi fodboldspillet mange deltagere før, under og efter en kamp - spillere, trænere, klubejere og ikke mindst de entusiastiske fans.

Fodbold, fodbold, fodbold opføres som optakt til VM i fodbold i Qatar - en begivenhed, der har vakt stor opsigt og diskussion og flyttet fokus fra spillet på banen til spørgsmålet om etiske grænser, menneskerettigheder og de kommercielle kræfters magt over spillet.

www.kglteater.dk



DET KGL-TEATER



Et juleeventyr

Familieforestilling fra 7 år

Tors 17.11.2022 • 19:30

Flensborghus, Flensburg

Et nærværende portræt af Charles Dickens verdenskendte pengepuger.

Ole Sørensen er Ebenezer Scrooge i Teatret Møllens *Et juleeventyr*. Det er historien om Charles Dickens sure, gamle gnier, der kun lever for at tjene penge, og som hader julen for et godt ord. Hr. Scrooge bliver dog tvunget til at revurdere sit liv og sine valg i tilværelsen, da han natten til den 25. december pludselig står overfor et skæbnesvangert møde.

I Teatret Møllens version bliver staffagen barberet væk. Helt i romanens ånd bliver *Et juleeventyr* til en intim oplevelse, hvor vi kommer ind under huden på Ebenezer Scrooge og dykker ned i forretningsmandens slørede livshistorie. Det bliver en eftertænksom og tankevækkende juleforestilling for hele familien.

www.teatretmoellen.dk



Sydslesvigkonto



Din bank i Sydslesvig til din økonomi
på begge sider af den dansk-tyske grænse

Ring til os – vi rådgiver dig gerne:
+49 461 8414-0



Nordisch **Verbunden**



Flensburg
Große Straße 2



Harrislee
Süderstraße 89



unionbank.de
info@unionbank.de



19. folkBALTICA Festival
06. – 14. maj 2023

Schleswig-Holstein og Sønderjylland



Yderligere informationer på folkbaltica.de



Ihr Juwelier und
Trauring-Spezialist
*

Bislang am Holm in Flensburg –
ab sofort im Homeservice
bei Ihnen zuhause
*

Trauringe aussuchen,
wo es am schönsten ist –
zum Wunschtermin
*

Individuelle Beratung
mit viel Erfahrung und
viel Zeit
*



schon ab 390,- Euro

Günter Henningsen · Telefon: +49 160 97721772 · gh@jokum-trauringe.de
Ihre Ringe zum Glück: www.jokum-trauringe.de





Foto: H. Petit

Foredrag med Ulf Pilgaard

Tors 01.12.2022 • 19:00

Flensborghus, Flensborg

Hellere halvgammel end helt død.

Hvordan er det, når familie og venner falder fra, og man bevæger sig ind i livets efterår? Hovedet og kroppen begynder at drille. Hvilke refleksioner gør man sig over det liv, som man har levet og ikke mindst om døden, som utvivlsomt nærmer sig? I dette foredrag fortæller Ulf Pilgaard ærligt, humoristisk og eftertænksomt om det at blive gammel, og hvordan han ser tilbage på det begivenhedsrige liv, han har levet.

Foredraget tager udgangspunkt i bogen "Hellere halvgammel end helt død" og er en livsglad og optimistisk fortælling fra en af dansk kulturlivs helt store profiler, der stadig er nyforelsket og stadig i fuld vigør. Ulf fortæller levende og indsigtfuldt om venskaber, sorg, sex og lyst, tro, fortrydelser og succeser, humor - og om, en dag, at skulle byde verden farvel.



God jul, Cirkeline Familieforestilling fra 3 år

Fre 09.12.2022 • 16:00

Slesvighus, Slesvig

Det er juleaften tidligt om morgenen. Cirkeline sidder i sin tændstikæske og kigger ud på stjernerne. Sådan begynder juleeventyret om Cirkeline og hendes musevenner, Frederik og Ingolf, som kaster sig ud i juleforberedelserne. Gaverne skal pakkes ind, hjerter flettes, og så skal der også være plads til at synge og lege.

Senere drager de tre venner ud i skoven efter juletræet. Det er koldt, og sneen falder hvid. I skoven møder vi den skurkagtige kat, de sjove skovnisser, og sidst, men ikke mindst, snemusens Knud med den røde tud. Og så bliver det endelig juleaften. Stilen i denne forestilling er, som vi kender den fra tegnefilmene, fyldt med sprudlende humor og ledsaget af Hans-Henrik Leys dejlige og iørefaldende musik. Med denne forestilling har Hanne Hastrup endnu en lille perle inden for sit specielle univers. Cirkelinefiguren er mere populær end nogensinde og henvender sig efterhånden til hele tre generationer af danskere, fra de yngste til de ældste.



Nytårskoncert - Kærlighedens tegn

Lør 14.01.2023 • 15:00

Forsamlingshus List, Sild

Underholdende nytårskoncert i Kærlighedens tegn.

Vi slipper lidenskaberne løs og byder nytåret velkommen til en tur rundt i den temperamentsfulde, den vilde, den sindsbevægende opera- og operetteverden, hvor alt er muligt, og drømme kan gå i opfyldelse.

Kom til nytårskoncert med sopranen Frederikke Kampmann, tenoren Anders Kampmann og pianisten Julia Tabakova. Lad dig forføre i "Kærlighedens tegn" med kendte arier fra operetter, operaer og musicals.

www.operapaagraensen.dk



De tre Musketerer

Søn 22.01.2023 • 19:30

Slesvighus, Slesvig

De tre Musketerer - en for alle, alle for en... og tre for en tier!

Intriger, store fægtescener, kærlighed, komik, onde skurke og ædle helte.

Alexandre Dumas' klassiske fortælling "De tre Musketerer" rummer det hele.

De tre Musketerer Porthos, Athos og Aramis, franske elitesoldater "with a license to kill", opdager et ondskabsfuldt komplot, der skal vælte den franske trone. De tager den unge D'Artagnan under deres vinger, og sammen kaster de fire helte sig ud i kampen for at afsløre komplotet og redde ikke bare den franske trone og Dronning Annas ære og ægteskab, men hele Europas fremtid. Historien rummer, ud over de 4 helte, den franske Kong Louis 13. og Dronning Anna, skurken Rochefort, den onde spion Milady de Winter, den magtfulde kardinal Richelieu og mange flere.

Figaros og Den Ny Operas opdaterede udgave af *De tre Musketerer* tilsættes kendte hits fra opera, operette og musical og krydres med masser af komik.

www.figaros.eu • www.dennyopera.dk





Noget om at blive grebet

Tors 26.01.2023 • 19:30

Medborgerhuset, Egernførde

Der er dømt viser, jazz, Chopin, Grieg og Piazzolla - et glimt i øjet, go' humor og en rød sløjfe, der binder det hele sammen i Halfdan Rasmusens poesi og med tekster af H.C. Andersen og Piet Hein - harmonika'en er med under armen. Publikum kan forvente sig en forestilling ud over det sædvanlige.

Medvirkende: Anders Ahnfelt-Rønne & Kirstine Elise Pedersen (cello)



SMASK

Tors 02.02.2023 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

En uromantisk komedie om hjertesorg.

Er du nogensinde blevet forladt? Skilt? Gået fra? Eller bare afvist, igen igen? SÅ er *SMASK* noget for dig!

Tre mennesker befinder sig i den desperate, ynkelige, sårbare og smågale tilstand, som vi alle sammen kender, når man bliver alene igen. Det unge instruktørtalent Anastasia Nørlund undersøger med *SMASK*, hvad der sker med det moderne menneske, når det forlades - hvordan klarer vi det at blive fravalgt i en verden, hvor vi er vant til at få det, vi vil have?

Forestillingen er som en grotesk, unheimlich, omvendt "Love Actually" - en uromantisk komedie. Intet mindre end hele tre fremadstormende dramatikere, Zakiya Ajmi, Rasmus Krone og Marie Bjørn, kommer med deres bud på et karakterportræt af en kærestesorgsramt i denne sammenflettede multiplotfortælling.

Tag din nabo, mor, drukven, fysioterapeut, ekskæreste eller veninde i hånden og oplev lige dele trøstende omfavelse og provokerende spejling!

Hanisch

Friseur

Cayen Hanisch
Friseurmeisterin

Norderstr. 45
24939 Flensburg

Telefon 0461-97886655 *Termin nach Vereinbarung*



MØNI

UPCYCLING & MORE

særligt interiør

- Omdannelse af brugte produkter
- Gieβharzdesign (Resin kombineret med træ)

Schiffbrücke 41, 24939 Flensburg
(I gården af Flensborghus)

tors. + fre. 15-18 / 1. lør. i md. 10-13

Simone Bruhn
Mobil: 0178 1328662

Nu med onlineshop www.moeni-upcycling-and-more.de



ARCHITEKTURBÜRO DIERKING

Arkitekt MAA

Medlem af Akademisk Arkitektforeningen

Freischaffender Architekt

Mitglied der Architektenkammer
in Schleswig-Holstein

Große Str. 4 • 24937 Flensburg
Tel +49 461 18 05 00 • Fax +49 461 2 54 00
E-Mail: info@arch-dierking.de



SLESVIGSK KREDITFORENING e.G.

Vi tilbyder lån til privat, landbrugs-
og erhvervs kunder indenfor
det danske mindretal i Sydslesvig.

E-mail: info@kreditforening.de
www.kreditforening.de

www.fernseh-janott.de

Verkauf - Beratung - Service - Reparatur - Meisterbetrieb

... einfach besser fernsehen !

DER FERNSEHMANN ...
Fernseh Janott
0461 - 55500



Dorotheenstr.31 ~ Flensburg

Zu Hause liebevoll umsorgt



PFLGEDIENTSNORD

www.pflegedienstnord.de

Pflegedienst Nord

Colette Wolters

0461 - 4 77 75

Duburger Str. 28, 24939 Flensburg

Neue E-Mail: info@pflegedienstnord.de

24 Stunden an 365 Tagen für Sie erreichbar
wann immer Sie uns brauchen!



Sigurd fortæller om Naturvidenskab Familieforestilling

Søn 05.02.2023 • 15:00

Nordfrieslandhalle, Læk

Hvorfor skinner Solen? Hvor langt er der til Månen? Hvad var Big Bang? Og hvordan kan vi lære at passe bedre på vores klode?

Sigurd Barrett og Eskild Dohn tager publikum med på en formidabel rejse for at finde nøglen til både troskab og videnskab, for hvordan skal man ellers kunne besvare livets allerstørste spørgsmål? I forestillingen møder vi både Tycho Brahe, H.C. Ørsted, Niels Bohr og mange andre, og vi møder også de essentielle spørgsmål, som handler om vores klode og vores fremtid: Hvad er drivhuseffekten, og hvordan kan vi se fremad med en mere bæredygtig livsstil?

Forestillingen indeholder masser af sjove, skæve sange om atomer, grundstoffer og planeter, og der er både leg og læring for hele familien - og grundlag for gode og vigtige snakke bagefter - når Sigurd Barrett og Eskild Dohn slipper løjerne løs i deres nye formidlende videnskabsforestilling.

www.louiseschouw.dk



Tryllefløjten

Familieforestilling fra 7 år

Lør 25.02.2023 • 15:00

Deutsches Haus, Flensburg

Ingen anden opera har fortryllet generationer af børn og voksne som Mozarts u dødelige *Tryllefløjten*. For at inspirere forældre og bedsteforældre til at lade deres børn opdage musikkens og kunstens verden (og lokke dem væk fra smartphones og tablets), præsenterer vi en helt særlig opsætning af *Tryllefløjten*: Med stort orkester og de bedste sangere men forkortet, så den ikke er længere end en god børnefilm. Forestillingen præsenterer nuværende og kommende Mozart-fans for alle de berømte melodier. Og som prikken over i'et hentes orkestret op i øjenhøjde, så alle i salen kan opleve glæden ved den uendeligt smukke musik.

Tryllefløjten tager dig med ind i operaens magiske verden af musik, prinser, prinsesser, mystiske troldmænd og en ond dronning. Operaen handler om det gode mod det onde - om lysets kamp mod mørket.

www.jyske-opera.dk





Livet er en morgengave

Tors 16.03.2023 • 19:30

Harreslev Danske Skole, Harreslev

En mand sidder i sin have og nyder tilværelsen... eller... nu er nyder jo så stærkt et udtryk...

Men han sidder der i hvert fald... lidt endnu... forhåbentligt...

Hvordan endte han i denne have, og hvor længe har han egentlig siddet der - og hvorfor er det lige den have, han sidder i? Med udgangspunkt i Halfdan Rasmussen mangfoldighed af digte, tosserier, børnerim og erindringer om det tyvende århundrede fortælles en eksistentielistisk historie om et mandeliv med både glæder, sorger, svigt og trofasthed - og familieband.

På scenen ses Jesper Asholt som Den Danske Mand - akkompagneret af komponisten, kapelmesteren og pianisten Morten Wedendahl og bassisten og arrangøren Elo Lindhardsen.

For sammensætning og manuskript står Jesper Asholt selv - og Jacob Morild har været øjnene udefra - og fødselshjælper.



www.cafeliva.dk



Eks-mænd

Lør 18.03.2023 • 19:30

Stadttheater, Flensburg

Folketeatret præsenterer en Danmarkspremiere med holdet bag *Livet - hvor svært ka' det være?*

En glohed lufthavn i Nordspanien. Kø ved security. Du har tømmermænd, flyet er aflyst, og nu render du ind i en irriterende, selvfed og stortalende blærerøv. Kan det overhovedet blive værre? Ja!... for det var ham, der løb med din kone!

Eks-mænd er en humoristisk fortælling om to mænds rejse gennem Europa på slidte dæk og halvtom tank. De to har absolut intet til fælles... på nær: Rygproblemer, manglende stedsans, en eks-kone og en tætpakket midtvejskrise i bagagen.

Med deres helt særlige humoristiske timing og figurtegning fortsætter Niels Ellegaard og Henrik Lykkegaard deres succesfulde parløb på Folketeatret. Denne gang i en nyskrevet road comedy om afveje og omveje, sandheder og løgne.

www.folketeatret.dk

folketeatret | **turne**



Sydslesvigsk Forening

Sydslesvigsk Forening

Norderstr. 76 - 24939 Flensburg - tlf. 0461 144 080 - info@syfo.de - www.syfo.de

SSF - mindretallets kulturelle hovedorganisation - står blandt andet for:

- Professionelle danske kulturarrangementer
- Mindretalspolitisk interessevaretagelse i Danmark, Tyskland og Europa
- Det folkelige foreningsarbejde
- Servicering af mindretallet

Bliv medlem og støt det danske fællesskab i Sydslesvig.

Fællesskab gør stærk



Følg os på nettet



badinform



Heizung • Sanitär • Badplanung

Kauslundhof 2a
24943 Flensburg
0461 35861
www.badinform.de

Es singe, wem Gesang gegeben...

...wir kümmern uns derweil um Ihr Bad!



Roaring Twenties

Tors/Do 23.03.2023 • 19:30

Stadttheater, Flensburg/Flensburg

En boblende og aktuel dobbeltforestilling inspireret af verdens tilstand og de nye brølende 20'ere.

Står verden på tærsklen til en gentagelse af "The Roaring Twenties", hvor kunst og selskabsliv boblede over af eufori, fællesskab og livsglæde efter et år med global usikkerhed, frygt og isolation? Er vi i gang med et helt nyt historisk kapitel - og i så fald, hvad brøler vi ad i 2020'erne? Disse spørgsmål bliver undersøgt i Pontus Lidberg's del af den post-pandemiske dobbeltforestilling *Roaring Twenties* til et forfriskende mix af nykomponerede jazzede toner og club beats af den elektroniske Københavnerduo Den Sorte Skole.

Forestillingens første del *The Hollow Men* blev skabt af den anerkendte norske koreograf Ina Christel Johannessen. Den manglende politiske vilje i klimaspørgsmålet er et gennemgående tema i Johannessens politiske og aktuelle værker. I dette værk udforsker danserne de forandringer, som verden står overfor lige nu, inspireret af forfatter T. S. Eliots mørke og drømmende digt fra 1925 af samme navn af.

Eine sprudelnde und brandaktuelle Doppel-Vorstellung inspiriert vom Zustand der Welt und den neuen lauten 20igern.

Steht die Welt auf der Schwelle zur Wiederholung von „The Roaring Twenties“, wo Kunst und Gesellschaftsleben vor Euphorie, Gemeinschaft und Lebensfreude nach einem Jahr mit globaler Unsicherheit, Furcht und Isolation übersprudelten? Haben wir ein ganz neues historisches Kapitel begonnen, und wenn dies der Fall ist, was haben wir in den 20igern laut gerufen? Diese Fragen werden im post-pandemischen Teil von Pontus Lidbergs's Doppel-Vorstellung „Roaring Twenties“ in einem erfrischenden Mix von neu-komponierten Jazz-Tönen und Club Beats des elektronischen Duo's Den Sorte Skole aus Kopenhagen untersucht.

Der erste Teil der Vorstellung „The Hollow Men“ wurde von der anerkannten norwegischen Choreografin Ina Christel Johannessen geschaffen. Der mangelnde politische Wille bei Klimafragen ist ein sich wiederholendes Thema in Johannessens politischen und aktuellen Werken. In diesem Werk erforschen die Tänzer die Veränderungen, denen die Welt gegenwärtig gegenüber stehen, inspiriert vom Schriftsteller T.S. Eliot's dunklen und träumerischen Gedichten von 1925 mit Namen 1925.



Fra et hjem med klaver - Familie Koppel gennem 4 generationer

Lør 22.04.2023 • 19:30

Stadttheater, Flensborg

OperetteKompagniet har for en stund valgt at lægge trefjerdedelstakten på hylden. I stedet kommer her lidt af en sensation: Den ultimative fortælling om Danmarks musikalske dynasti nummer ét - og af `Kopplerne´ selv. Den strækker sig efterhånden over 100 år og nu fire generationer.

I starten af det forrige århundrede tog den fattige skræddersøn, Isak, sin kæreste, Manja, i hånden og flygtede fra det opdelte Polen. Og allerede før deres førstefødte, Herman D., kom til verden, havde de købt et klaver til ham og gjort op med sig selv, at han skulle spille. Man skal ikke tage fejl af, at dét at være `fra et hjem med klaver´, udadtil i det gamle København var lig med en vilje til social opstigen, der blev lagt mærke til.

Hermans livsbane som én af sin generations ypperste pianister og en international anerkendt komponist var grundlagt. Ligeledes var den katalysator for et fremtidigt familieliv med fire børn, der på hver deres område alle ville blive opslugt af musik.

Filmklippene på lærredet vil være mange, og musikseksemplerne, såvel live som ud gennem højttalerne, ikke så få.

Aftenen slutes af med en minikoncert på scenen, ja, selv ude i foyeren gelejdes publikum hjem af skønsang.

"Det sku´ vær´ så godt, og..." dét bliver det!

Medvirkende: Thomas Peter Koppel, Jonathan Koppel, Lone Koppel, Billie Koppel, Naja Rosa Koppel, flere på vej...



Hvis jeg bliver VOKSEN/ *Falls ich ERWACHSEN werde*

Ons/Mi 26.04.2023 • 19:30

Husumhus, Husum

En dokumentarisk og humoristisk forestilling om en frygtet tidsalder.

For nogle var 20'erne liderlige, 30'erne ambitiøse og 40'erne, 50'erne og 60'erne ansvarlige.

Hvorfor er vores syn på voksne ofte, at de er så gabende kedelige? Åd ungdommen simpelthen alle glæderne og efterlod tømmermændene og ansvaret til de voksne?

Hvis jeg bliver VOKSEN er en forestilling til dig, der er på vej ind i det, dig der allerede er der og dig, der har været der - eller aldrig kommer dertil.

Hvis jeg bliver VOKSEN er anden forestilling i sART Danseteaters roste trilogi om alderdom, voksenliv og barndom. Du behøver ikke at have oplevet *Hvis jeg bliver GAMMEL*, for også denne gang kommer du til at se en rørende danseforestilling med overraskende og genkendelige billeder af fordomme, drømme, kriser og håb.

"Tusind tak for en vidunderligt nærværende, poetisk og humoristisk forestilling. Det er en perle af en forestilling, der giver stof til mange vigtige samtaler."

Eine dokumentarische und humoristische Vorstellung über ein gefürchtetes Alter.

Für einige waren die 20iger einfach geil, die 30iger ambitiös und die 40iger, 50iger und 60iger verantwortungsvoll. Warum sind die Erwachsenen unserer Meinung nach oft gähnend langweilig? Hat sich die Jugend einfach die ganze Freude einverleibt und den Kater sowie die Verantwortung den Erwachsenen überlassen?

„Falls ich ERWACHSEN werde“ ist eine Vorstellung für denjenigen, der auf dem Weg hinein ist, für denjenigen der schon da ist und denjenigen, der dort gewesen ist - oder niemals dort ankommt.

„Falls ich ERWACHSEN werde“ ist die zweite Vorstellung in sART Danseteaters hoch gelobten Trilogie über das Alter, das Erwachsenenleben und die Kindheit. Du brauchst nicht „Wenn ich ALT“ bin gesehen zu haben, um auch dieses Mal eine rührende Tanzvorstellung mit überraschenden und wiedererkennbaren Bildern von Vorurteilen, Träumen, Krisen und Hoffnung zu erleben.

„Vielen Dank für eine wundervolle gegenwärtige, poetische und humorvolle Vorstellung. Diese ist eine Perle, die die Grundlage für viele wichtige Gespräche liefert.“



Elsker du også teater?

Svar på spørgsmålene, deltag i konkurrencen og vind 2 billetter til en valgfri forestilling.

1. Hvor tit benytter du dig af SSFs teatertilbud pr. sæson?

- 1-3 forestillinger 4-6 forestillinger 7-9 forestillinger

2. Hvilke teatergenrer foretrækker du?

- Børne- og familieforestillinger Dramatisk teater
 Komedier Danseteater/Ballet
 Musical Opera/operette

3. Savner du noget i SSFs teatertilbud?

4. Hvor får du informationer om SSFs teaterforestillinger?

- Nyhedsbrev Hjemmeside
 Flensborg Avis/Kontakt Andre aviser/ugeaviser
 Sociale medier som fx Facebook
 Anbefalinger fra familie og venner Andet: _____

5. Hvad kan få dig til at gå i teater, hvis ikke du gør?





Giv en gave
Giv en oplevelse
Giv et gavekort

Står du og mangler en gave, så giv et teater- eller koncertabonnement eller en enkeltbillet. Det vækker altid jubel!

Vi har gavekort - spørg dit lokale sekretariat!

- også på **ssf-billetten**.de

Kære medlem

Din mening har stor betydning for os. Hjælp os med at lave gode teateroplevelser i SSF ved at svare på spørgsmålene på forsiden. Deltag i en konkurrence og vind to billetter til en valgfri forestilling.

Tak for hjælpen!

Vi glæder os til gode teateroplevelser i sæsonen 2022/23 - der er noget for enhver smag.

Er du interesseret i at modtage SSFs nyhedsbrev?

ja nej

Vil du deltage i konkurrencen om to billetter til en valgfri forestilling?

ja nej

Min mail-adresse:

Entgelt
zahlt
Empfänger

Dansk Generalsekretariat
Kulturafdeling/Kulturabteilung
Norderstr. 76
D-24939 Flensburg



Troldepejlet/*Zauberspiegel* in Symphony

Tors/Do 27.10.2022 • 19:30

Messe Husum & Congress, Husum

Dirigent: Peter Ettrup Larsen
Konferencier/*Conférencier*: Jakob Stegelmann

Hvad er et computerspil uden et symfoniorkester? Ikke meget...

Troldepejlet in Symphony er en symfonisk aften med Jakob Stegelmann og den bedste musik fra computerspillenes og de nørdede films verden.

Hør Sønderjyllands Symfoniorkester genskabe de fantastiske musikalske stemninger, der er filmenes og spillenes livsnerve - den lyd, de ikke kan leve uden - og som gør, at vi bliver grebet.

På programmet er spilklassikere som Call of Duty og Doom - men også helt nye spil som det danske Forgiven Anne. Fra nørdefilmene får vi både superhelte-musik, fantasy-klassikere og gysere samt science fiction-musik fra Star Trek til Dødens Gab.

Was ist ein Computerspiel ohne Sinfonieorchester? Nicht viel...

„Zauberspiegel in Symphony“ ist ein sinfonischer Abend mit Jakob Stegelmann und der besten Musik aus der Welt der Computerspiele und der Filmwelt der Nerds.

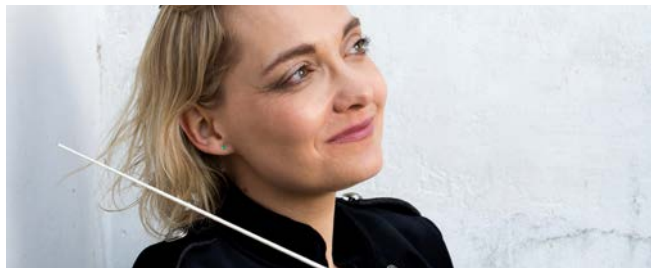
Höre das Sønderjyllands Symfoniorkester die fantastischen musikalischen Stimmungen spielen, die der Nerv der Filme und Spieler sind - der Sound, ohne den sie nicht leben können - und der dazu führt, dass wir ergriffen sind.

Auf dem Programm stehen Spielklassiker wie Call of Duty und Doom - aber auch ganz neue Spiele, wie das dänische Forgiven Anne. Aus den Nerdfilmen hören wir Superhelden-Musik, Fantasy-Klassiker und Horror sowie Science-Fiction-Musik aus Star Trek und Der weiße Hai.

Sponsor:  **LINAK**
WE IMPROVE YOUR LIFE

www.sdjsymfoni.dk





Familiejulekoncert/ *Familienweihnachtskonzert*

Tors/Do 01.12.2022 • 19:00

Wikinghalle, Hanved/Handewitt

Dirigent/in: Susanne Vibæk Svanekeier

Solist/in: Silja Okking

Nissekor/Chor: Skolebørn fra Sydslesvig, Syd- og Sønderjylland/Schulkinder aus Südschleswig und Südjütland

Sønderjyllands Symfoniorkesters årlige julekoncert for børn får dette år besøg af Silja Okking, som blev kendt for at have været på Sommer Summarum i 2016 og 2017. Hun har arbejdet for DR Ramasjang siden 2011, var vært på Mini MGP i 2016, 2017 og 2018 og på Børne MGP i 2019. Især børn og unge vil kunne huske hende for dette. Så det er et kendt og populært ansigt, børnene kommer til at møde ved de festlige og underholdende julekoncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester.

Susanne Vibæk Svanekeier står i spidsen for orkestret. Hun er et stort talent, som er i fuld gang med en lovende karriere. Derudover får orkestret traditionen tro hjælp af nissekor bestående af børn fra lokale kor fra Sydslesvig, Syd- og Sønderjylland.

Sønderjyllands Symfoniorkesters jåhrliches Weihnachtskonzert bekommt in diesem Jahr Besuch von Silja Okking, die bekannt wurde durch ihr Mitwirken in Sommer Summarum 2016 und 2017. Sie arbeitet seit 2011 für DR Ramasjang, war Gastgeberin bei Mini MGP 2016, 2017 und 2018 und bei Børne MGP 2019. Insbesondere Kinder und Jugendliche werden sich an sie erinnern. Es ist also ein bekanntes und beliebtes Gesicht, auf das die Kinder beim festlichen und unterhaltsamen Weihnachtskonzert mit dem Sønderjyllands Symfoniorkester treffen werden.

Susanne Vibæk Svanekeier steht an diesem Abend an der Spitze des Orchesters. Sie gilt als großes Talent, das am Anfang einer vielversprechenden Karriere steht. Darüber hinaus wird das Orchester gemäß der Tradition von dem sogenannten Nissechor unterstützt, der aus Kindern lokaler Chöre aus Südschleswig und Südjütland besteht.



Beethovens Tripelkoncert/ *Tripelkonzert*

Fre/Fr 03.02.2023 • 19:30

Deutsches Haus, Flensborg/*Flensburg*

Chefdirigent: Johannes Wildner

Chefdirigenten præsenterer et hold solister, samlet af ham specielt til lejligheden./

Der Chefdirigent præsenterer ved dette koncert en gruppe af ham udvalgte Solokunstnere.

L.v.Beethoven: Tripelkoncert for violin, cello og klaver/*Tripelkonzert für Geige, Cello und Klavier*

R. Strauss: Don Quixote

To ikoniske mesterværker er på programmet denne aften. Først Ludwig van Beethovens koncert for violin, cello og klaver, almindeligvis kendt som *Tripelconcerten*, komponeret i 1803 og udgivet i 1804. Valget af de tre soloinstrumenter gør dette til en koncert for klavertrio og er den eneste koncert, Beethoven nogensinde har afsluttet for mere end et soloinstrument.

Dernæst følger *Don Quixote*, et tonedigt af Richard Strauss for cello, bratsch og orkester med undertitlen *Phantastische Variationen* über ein Thema ritterlichen Charakters (Fantastiske variationer over et tema med ridderlig karakter). Værket er baseret på romanen *Don Quixote de la Mancha* af Miguel de Cervantes. Strauss komponerede dette værk i München i 1897. Premieren fandt sted i Köln den 8. marts 1898. Solocelloen repræsenterer Don Quixote, og solobratschen, tenortubaen og basklarinetten skildrer hans væbner Sancho Panza. Den anden variation skildrer den episode, hvor Don Quijote støder på en flok får og opfatter dem som en hær, der nærmer sig. Strauss bruger her bl.a. skærende dissonanser i messingsektionen for at efterligne fårenes brægen.

Auf dem Programm des Abends stehen zwei ikonische Meisterwerke. Zuerst ein Konzert von Ludwig van Beethoven für Geige, Cello und Klavier, auch bekannt als „Tripelkonzert“, komponiert im Jahre 1803 und veröffentlicht im darauffolgenden Jahr. Die Auswahl der drei Soloinstrumente macht dies zu einem Konzert für Klaviertrio, und es ist das einzige Konzert, das Beethoven jemals mit mehr als einem Soloinstrument vollendet hat.

Darauf folgt „Don Quixote“, eine Tondichtung von Richard Strauss für Cello, Bratsche und Orchester mit dem Untertitel „Phantastische Variationen“ über ein Thema ritterlichen Charakters. Das Werk basiert auf dem Roman „Don Quixote de la Mancha“ von Miguel de Cervantes. Dieses Werk komponierte Strauss in München 1897, und die Premiere fand am 8. März 1898 in Köln statt. Das Soloinstrument Cello steht für Don Quixote, und das Soloinstrument Bratsche, die Tenortuba und die Bassklarinette spiegeln seinen Schildknappen Sancho Panza wieder. Die andere Version schildert die Episode, als Don Quixote auf eine Herde Schafe trifft und glaubt, es handele sich um ein Heer. Hierzu nutzt Strauss unter Anderem scharfe Dissonanzen in der Blechbläsersektion, um das Mähen der Schafe zu imitieren.

Sponsor:  LARSEN STRINGS
...made with love and passion

www.sdjsymfoni.dk





En aften med/*Ein Abend mit* Sønderjyllands Symfoniorkesters Strygerkvartet/*Streichquartett*

Fre/*Fr* 24.02.2023 • 19:30

A.P. Møller Skolen, Slesvig/Schleswig

Sønderjyllands Symfoniorkesters strygekvartet består af Mihaela Oprea og Niels Christian Lund Mathiesen (violin), Jacob Elmedal Johansen (bratsch) og Martin Pratissoli (cello). Udover at være meget entusiastiske musikere i Sønderjyllands Symfoniorkester har de også et omfattende musikalsk virke.

Ved aftenernes koncert vil kvartetten spille værker af:

- **Ludwig van Beethoven**
- **Samuel Barber**
- **Antonín Dvořák**

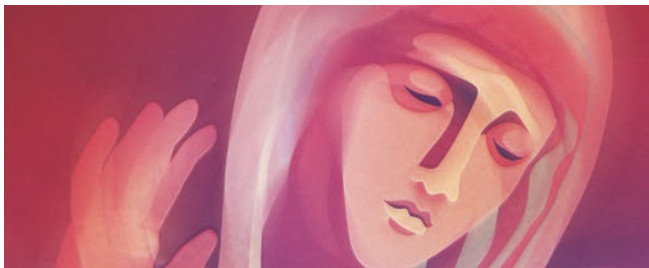
Vi kan love en fantastisk musikalsk aften for alle, der elsker klassisk musik og især violin.

Das Streichquartett des Sønderjyllands Symfoniorkesters besteht aus Mihaela Oprea und Niels Christian Lund Mathiesen (Violine), Jacob Elmedal Johansen (Bratsche) und Martin Pratissoli (Cello). Diese 4 sind nicht nur enthusiastische Musiker des Orchesters, sie wirken auch an vielen anderen musikalischen Projekten mit.

Bei diesem Konzert spielt das Quartett Werke von:

- **Ludwig van Beethoven**
- **Samuel Barber**
- **Antonín Dvořák**

Wir können allen Liebhabern von klassischer Musik und insbesondere Geige einen fantastischen musikalischen Abend versprechen.



Karl Jenkins: Stabat Mater m. gymnasiekor/ *Gymnasienchor*

Tors/Do 23.03.2023 • 19:30

A.P. Møller Skolen, Slesvig/Schleswig

Dirigent: David Riddell

Solist/in: Francine Vis, alt

Kor/Chor: Syd- og sønderjyske gymnasiekor samt gymnasiekor fra Sydslesvig/
Südjütländische Gymnasienchöre und Gymnasienchor aus Südschleswig

Sønderjyllands Symfoniorkester opfører sammen med de syd- og sønderjyske gymnasiekor samt gymnasiekor fra Sydslesvig Karl Jenkins' *Stabat Mater*. Værket af den walisiske komponist Karl Jenkins er baseret på en bøn fra det 13. århundrede *Stabat Mater*. I lighed med mange af Karl Jenkins' øvrige værker forener han også i dette værk musikalsk inspiration fra såvel vestlig symfonisk orkestertradition med forskellige etniske blæseinstrumenter og vokaltraditioner fra Mellemøsten.

Sønderjyllands Symfoniorkester præsenterer gemeinsam mit den süd- und südjütländischen Gymnasienchören sowie einem Gymnasienchor aus Südschleswig Karl Jenkins' „Stabat Mater“. Das Werk von dem walisischen Komponisten Karl Jenkins basiert auf dem Gebet „Stabat Mater“ aus dem 13. Jahrhundert. Genau wie in vielen anderen Werken von Karl Jenkins vereint er auch in diesem Werk musikalische Inspiration aus der westlichen sinfonischen Orchestertradition mit unterschiedlichen ethnischen Blasinstrumenten und Gesangstraditionen aus dem Mittleren Osten.

Sponsor: *Danfoss*

www.sdjsymfoni.dk





IDRÆT UNGE & KULTUR PÆDAGOGIK

Du kan blive medlem i vores foreninger og finde lige netop det tilbud, der passer til dig og din familie.

De unge frivillige i vores forskellige udvalg, planlægger og gennemfører en bred vifte af kulturelle fritidsarrangementer til dit barn.

Vores børne - og ungdomshuse ligger spredt over hele Sydslesvig og tilbyder unikke pædagogiske tilbud til dit barn efter skoletid.

www.SdU.de

  @sdusydslesvig | #fritidmedindhold

SdU 
Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger



De 8 årstider/ *Die 8 Jahreszeiten*

Fre/Fr 28.04.2023 • 19:30

Schloss vor Husum, Husum

Dirigent og solist/*Dirigent und Solist:* David Grimal, violin/*Violine*

A. Vivaldi: De fire årstider/*Die vier Jahreszeiten*

A. Piazzolla: De fire årstider fra Buenos Aires/*Die vier Jahreszeiten von Buenos Aires*

David Grimal er en musiker, der med et internationalt ry for original nytænkning i sin musikalske karriere konstant er i en utrættelig søgen efter at reflektere over sin kunsts rolle i samfundet. I denne koncert sammenstiller han perspektiverne for at musicere ved at genopfinde fornemmelsen af det kollektive. Han vil på klassisk vis forny vores blik på årstiderne ved at sammenstille Vivaldis *De fire årstider* (fra Venedig) med Piazzollas komposition *De fire årstider fra Buenos Aires* - en modig og anderledes måde at samtænke både tradition og fornyelse på.

David Grimal ist ein Musiker, der mit einem internationalen Ruf für originelles Neudenken in seiner musikalischen Karriere konstant ist in der unermüdlichen Suche nach seiner künstlerischen Rolle in unserer Gesellschaft und neue Perspektiven für sein Musizieren erstellt, indem er den Sinn für das Kollektiv neu erfindet.

Auf klassische Art und Weise möchte er unseren Blick auf die Jahreszeiten erneuern, indem er „Die vier Jahreszeiten“ von Vivaldi (aus Venedig) mit Piazzollas Komposition „Die vier Jahreszeiten von Buenos Aires“ zusammenführt - eine mutige und ganz andere Art der Verbindung von Tradition und Erneuerung.



Familiekonzert/ *Familienkonzert*

Tors/Do 11.05.2023 • 19:00

Deutsches Haus, Flensburg/Flensburg

Dirigent/in: Michelle Rakers
Konferencier/Conférencier: Nikolaj Hansen

Musik er den stærkeste magi. Intet kan sammenlignes med musik i luften - vidunderligt og mystisk! Ved dette års familiekonserter er temaet "Musik og Magi". Musikken som skabes af rent magiske øjeblikke. Magien opstår, når Sønderjyllands Symfoniorkester, i samarbejde med dirigent Michelle Rakers og konferencier Nikolaj Hansen, præsenterer musikken og dens magiske kraft i form af en række forskellige musikalske værker for fuld symfonisk udblæsning - musik på en både sjov og magisk måde og i en koncertform rettet mod børn og voksne på én og samme tid.

Musik ist pure Magie. Nichts ist vergleichbar mit Musik, die in der Luft liegt - wunderschön und mystisch. Beim Familienkonzert in diesem Jahr ist das Thema „Musik und Magie“. Musik, die durch magische Momente entsteht. Die Magie entsteht, wenn das Sønderjyllands Symfoniorkester in Zusammenarbeit mit der Dirigentin Michelle Rakers und Conférencier Nikolaj Hansen Musik und ihre magische Kraft in Form einer Reihe musikalischer Werke präsentiert und hiermit einen beinahe symphonischen Sturm auslöst - Musik auf eine sowohl humorvolle als auch magische Art und Weise und in einer Konzertform für Kinder und Erwachsene zugleich.

Sponsor: **LINAK** 
WE IMPROVE YOUR LIFE

www.sdjsymfoni.dk





Wienerklassiske mesterværker/ *Wienerklassische Meisterwerke*

Fre/Fr 02.06.2023 • 19:30

Ansgar Kirke, Flensborg/Flensburg

Dirigent: Christopher Lichtenstein
Solist/in: Anna Agafia, violin/*Violine*

W.A. Mozart: *Symfoni nr. 29/Sinfonie Nr. 29*
L.v. Beethoven: *Romance i F-dur/Violinromanze Nr. 2 F-Dur, op. 50*
J. Haydn: *Symfoni nr. 103, "Drumroll"/Sinfonie Nr. 103, „Drumroll“*

Koncerten indledes med Mozarts *Symfoni nr. 29*, som er en af hans bedre kendte tidlige symfonier. Den er blandt andet karakteriseret som en milepæl, der kombinerer Mozarts intime kammermusikalske stil med en både ildfuld og impulsiv musikalitet. Den unge danske violinist Anna Agafia Egholm spiller Beethovens lyriske og smukke romance i F-dur. Herefter afsluttes med programmets hovedværk Haydns *Symfoni nr. 103*. Symfonien var den ellefte af tolv, der blev komponeret til koncerter i England under Haydns to rejser dertil (1791-1792, 1794-1795), arrangeret af impresarioen Johann Peter Salomon. Haydns musik var kendt i England, længe før komponisten rejste dertil, og det engelske musikliv havde længe udtrykt ønsket om, at Haydn skulle besøge England. Komponistens modtagelse i England var meget succesfuld, og de engelske besøg var nogle af de mest frugtbare og lykkelige perioder i hans liv. Haydn komponerede *Drumroll*-symfonien, mens han boede i London i vinteren 1794-1795.

Das Konzert wird mit der „Sinfonie Nr. 29“ von Mozart eingeleitet, das eine seiner bekannteren früheren Sinfonien ist. Sie gilt unter anderem als Meilenstein, da sie den intimen kammermusikalischen Stil von Mozart mit sowohl feuriger als auch impulsiver Musik kombiniert. Die junge dänische Violinistin Anna Agafia Egholm trägt Beethovens lyrische und schöne „Violinromanze Nr. 2 F-Dur, op. 50“ vor. Danach wird das Konzert mit dem Haupttakt des Programmes, Haydns „Sinfonie Nr. 104“, abgerundet. Diese Sinfonie war die elfte von Haydns zwölf Sinfonien, die ursprünglich für Konzerte in England während zwei Reisen dorthin (1791-1792, 1794-1794) komponiert wurden. Sie wurden vom Impresario Johann Peter Saloman organisiert. Da Haydns Musik in England bereits vor seiner Reise bekannt war, wünschte die dortige Musikszene sich bereits seit längerem den Besuch von Haydn. Der Komponist wurde in England sehr herzlich in Empfang genommen. Die Zeit dort war eine der fruchtbarsten und glücklichsten in seinem Leben. Die „Drumroll“-Sinfonie komponierte Haydn während seines Aufenthaltes in London im Winter 1794-1795.



Save the date

DATO		TITEL	STED
Tors 25.08.2022	20:00	Jazz på Flensborghus m. Iris Bergcrantz	Flensborghus
Søn 04.09.2022	15:00	Sensommerkoncert m. Helene Blum & Harald Haugaard og med Slesvigske Musikkorps under ledelse af Henrik Vagn Christensen	Schleswiger Dom
Fre 23.09.2022	20:00	Vestkystkultur - Coverband Queen of Danmark	Husumhus
Fre 28.10.2022	20:00	Vestkystkultur - Downtown Dynt	Bredsted Danske Skole
Tirs 01.11.2022	20:00	Sigurdur Flosason/Lars Jansson Kvartet	Slesvighus
Tors 03.11.2022	20:00	Jazz på Flensborghus m. Don Vappie	Flensborghus
Fre 18.11.2022	20:00	Jazz i Medborgerhuset m. Chris Grey & The Bluespand	Medborgerhuset
Fre 02.12.2022	20:00	Árstíðir	Flensborghus
Tors 08.12.2022	20:00	Jazz på Flensborghus m. DR Big Band	Flensborghus
Tors 15.12.2022	19:00	Julekoncert m. Mark & Christoffer	Flensborghus
Søn 22.01.2023	15:00	Nytårskoncert med Lauseniana Orkestret	Harreslev
Tors 17.03.2023	20:00	Jazz i Medborgerhuset m. The Consolation	Medborgerhuset
Tors 27.04.2023	20:00	Jazz på Flensborghus m. Kenny Washington	Flensborghus

Der kan ikke købes billetter til alle arrangementer endnu.
Hold dig opdateret på hjemmesiden www.syfo.de

Ret til ændringer forbeholdes



Schlossdielen • Parkett
Teppichböden • Laminat
Designbelag
Schleifarbeiten • Linoleum





Raiffeisenstraße 8 Fon 04 61 - 3 83 83
24941 Flensburg Fax 04 61 - 31 01 61
www.weder38383.de info@weder38383.de



**Pålidelig leverandør til
både firmaer, gastronomi
og private.**

EIN ECHTER FLENSBURGER, DAS SIND WIR!

Gutenbergstraße 4 · 24941 Flensburg
Tel.: (0461) 4 42 56 · Fax: 47 04 32
eMail: info@bier-brummer.de

Duschtüren
Spiegel
Isolierverglasung
Insektenschutzgitter

Glas **FRANZEN**

Kauslundhof 10
24943 Flensburg
Telefon: (04 61) 6 18 63
Telefax: (04 61) 6 17 64



**100 års jubilæum
1920-2020**

Vi trykker GRØNT!

Druckerei Ernst H. Nielsen Behmstraße 5 24941 Flensburg
Telefon 0461 999 39 39 info@druckerei-nielsen.de www.druckerei-nielsen.de

PRISOVERSIGT TEATER

STADTTHEATER, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Den poetiske raptus	7
Blinkende lygter	10
Fodbold, fodbold, foldbold	11
SMASK	15
Eks-mænd	18
Roaring Twenties	20
Fra et hjem med klaver - Familie Koppel	21

PRISER efter PRISGRUPPER for STADTTHEATER

PRISGRUPPE 1	1. parket, 1. rang,	1.-6. række, 1.-5. række, midterpladser	
PRISGRUPPE 2	1. parket, 1. rang,	7.-12. række, 1.-5. række, yderpladser	
PRISGRUPPE 3	2. rang,	1.-2. række	
PRISGRUPPE 4	2. rang,	3.-4. række	
PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

SPECIAL TILBUD (INGEN ABOPRIS)

FORESTILLING	SIDE
Den vægelsindede	6
PRISER	
PRIS	REDUCERET PRIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

PRISER OG SPILLESTEDER I DE ENKELTE RAMMER HØRER SAMMEN.

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

PRISER

PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

FLENSBORGHUS, FLENSBORG

FORESTILLING	SIDE
Piano Battle	8
Et juleeventyr	11
Foredrag med Ulf Pilgaard	13

SLESVIGHUS, SLESVIG

FORESTILLING	SIDE
De tre Musketerer	14

HUSUMHUS, HUSUM

FORESTILLING	SIDE
Hvis jeg bliver VOKSEN	22

HARRESLEV DANSKE SKOLE

FORESTILLING	SIDE
Livet er en morgengave	18

LIST FORSAMLINGSHUS, SILD

FORESTILLING	SIDE
Nytårskoncert - Kærlighedens tegn	14

MEDBORGERHUSET, EGERNFØRDE

FORESTILLING	SIDE
Noget om at blive grebet	15

PRISER for FAMILIEFORESTILLINGER

PRIS	REDUCERET PRIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)

HUSUMHUS, HUSUM

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Den lille prins	9

SLESVIGHUS, SLESVIG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
God jul, Cirkeline	13

NORDFRIESLANDHALLE, LÆK

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Sigurd fortæller om Naturvidenskab	17

DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG

FAMILIEFORESTILLING	SIDE
Tryllefløjten	17

KONCERTER

DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG			
KONCERT			SIDE
Beethovens Tripelkoncert			27
PRISER			
PRISGRUPPE	PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
1 (rk. 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
2 (rk. 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
3 (rk. 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

PRISER		
PRIS	ABO.-PRIS	REDUCERET PRIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)
MESSE HUSUM & CONGRESS		
KONCERT		SIDE
Troldspejlet in Symphony		25
A.P. MØLLER SKOLEN, SLESVIG		
KONCERT		SIDE
Violinkoncert		28
Karl Jenkins: Stabat Mater		29
SCHLOSS VOR HUSUM, HUSUM		
KONCERT		SIDE
De 8 årstider		31
ANSGAR KIRKE, FLENSBORG		
KONCERT		SIDE
Wienerklassiske mesterværker		33

PRISER		
PRIS	REDUCERET PRIS	
12,- (16,-)	6,- (8,-)	
WIKINGHALLE, HANVED		
FAMILIEKONCERT		SIDE
Familiejulekoncert		26
DEUTSCHES HAUS, FLENSBORG		
KONCERT		SIDE
Familiekoncert		32

ABONNEMENT

1. Fast abonnement

Du køber en fastlagt pakke med forestillinger eller koncerter til en fast pris. Teaterpakken indeholder 7 teaterforestillinger i Stadttheater i Flensborg, koncertpakken 1 koncert i Deutsches Haus og 1 koncert i Ansgar Kirken i Flensborg. Udfyld blot bestillingskuponen side 40 & 41 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

2. Valg-abonnement

Du kan frit vælge mellem alle forestillinger og koncerter, der tilbydes til abonnementspris. Vedr. de forestillinger, du vil købe, oplyser du blot antal billetter og pris. Der skal dog minimum købes 5 billetter til 5 forskellige arrangementer for at få dem til abonnementspris. Udfyld blot bestillingskuponen side 42 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon.

3. Fleks-abonnement

Du betaler en fast pris på 120 hhv. 160 euro per sæson og kan frit vælge blandt alle teaterforestillinger og koncerter. Prisen gælder for 6 billetter til 6 forskellige arrangementer. Du får tilsendt 6 kuponer, som du bytter mod en billet. Udfyld blot bestillingskuponen side 43 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.

4. Flatrate

Er du 0-25 år gammel? Så kan du købe en flatrate for 50 euro per sæson og være med i alle teaterforestillinger og koncerter i denne brochure for sæson 2022/23. Det er ikke nødvendigt, at du reserverer en billet forinden. Du viser blot dit adgangskort ved aftenkassen og får en billet. Udfyld bestillingskuponen side 43 og send den til SSF, bestil via mail eller over telefon. Ingen garanti for faste siddepladser, eller hvis forestillingen hhv. koncerten er udsolgt.



PREISÜBERSICHT THEATER

STADTTHEATER, FLENSBURG

VORSTELLUNG SEITE

Den poetiske raptus	7
Blinkende lygter	10
Fodbold, fodbold, foldbold	11
SMASK	15
Eks-mænd	18
Roaring Twenties	20
Fra et hjem med klaver - Familie Koppel	21

PREISE nach PREISGRUPPEN für STADTTHEATER

PREISGRUPPE 1 1. Parkett, 1.-6. Reihe
1. Rang, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze

PREISGRUPPE 2 1. Parkett, 7.-12. Reihe
1. Rang, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze

PREISGRUPPE 3 2. Rang, 1.-2. Reihe

PREISGRUPPE 4 2. Rang, 3.-4. Reihe

PREISGRUPPE PREIS ABOPREIS RED. PREIS

1	26,- (32,-)	22,- (28,-)	13,- (16,-)
2	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)
3	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)
4	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

SPEZIAL ANGEBOT (KEIN ABOPREIS)

VORSTELLUNG SEITE

Den vægelsindede 6

PREISE

PREIS REDUZIERTER PREIS

12,- (16,-) 6,- (8,-)

DIE PREISE UND VERANSTALTUNGSORTE IM INDIVIDUELLEN RAHMEN GEHÖREN ZUSAMMEN.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.

PREISE

PREIS	ABOPREIS	REDUZIERTER PREIS
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)

FLENSBORGHUS, FLENSBURG

VORSTELLUNG SEITE

Piano Battle	8
Et juleeventyr	11
Foredrag med Ulf Pilgaard	13

SLESVIGHUS, SCHLESWIG

VORSTELLUNG SEITE

De tre Musketerer 14

HUSUMHUS, HUSUM

VORSTELLUNG SEITE

Falls ich ERWACHSEN werde 22

DÄNISCHE SCHULE, HARRISLEE

VORSTELLUNG SEITE

Livet er en morgengave 18

LIST VERSAMMLUNGSHAUS, SYLT

VORSTELLUNG SEITE

Nytårskoncert - Kærlighedens tegn 14

MEDBORGERHUSET, ECKERNFÖRDE

VORSTELLUNG SEITE

Noget om at blive grebet 15

PREISE für FAMILIENVORSTELLUNGEN

PREIS REDUZIERTER PREIS

12,- (16,-) 6,- (8,-)

HUSUMHUS, HUSUM

FAMILIENVORSTELLUNG SEITE

Den lille prins 9

SLESVIGHUS, SCHLESWIG

FAMILIENVORSTELLUNG SEITE

God jul, Cirkeline 13

NORDFRIESLANDHALLE, LECK

FAMILIENVORSTELLUNG SEITE

Sigurd fortæller om Naturvidenskab 17

DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG

FAMILIENVORSTELLUNG SEITE

Tryllefløjten 17

KONZERTE

DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG				
KONZERT				SEITE
Beethovens Tripelkonzert				27
PREISE				
PREISGRUPPE	PREIS	ABOPREIS	RED. PREIS	
1 (Reihe 7-18)	22,- (28,-)	18,- (24,-)	11,- (14,-)	
2 (Reihe 1-6)	18,- (24,-)	14,- (20,-)	9,- (12,-)	
3 (Reihe 19-24)	14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)	

PREISE			
PREIS	ABOPRIS	REDUZIERTER PREIS	
14,- (20,-)	10,- (16,-)	7,- (10,-)	
MESSE HUSUM & CONGRESS			
KONZERT			SEITE
Zauberspiegel in Symphony			25
A.P. MØLLER SKOLEN, SCHLESWIG			
KONZERT			SEITE
Violinkonzert			28
Karl Jenkins: Stabat Mater			29
SCHLOSS VOR HUSUM, HUSUM			
KONZERT			SEITE
Die 8 Jahreszeiten			31
ANSGAR KIRKE, FLENSBURG			
KONZERT			SEITE
Wienerklassische Meisterwerke			33

PREISE	
PREIS	REDUZIERTER PREIS
12,- (16,-)	6,- (8,-)
WIKINGHALLE, HANDEWITT	
FAMILIENKONZERT	SEITE
Familienweihnachtskonzert	26
DEUTSCHES HAUS, FLENSBURG	
KONZERT	SEITE
Familienkonzert	32

ABONNEMENT

1. Festes Abonnement

Du kaufst ein festgelegtes Paket mit Theatervorstellungen und Konzerten zu einem festen Preis. Das Theaterpaket beinhaltet 7 Theatervorstellungen im Stadttheater, das Konzertpaket 1 Konzert im Deutschen Haus und 1 Konzert in der Ansgar Kirke in Flensburg. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 40 & 41 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

2. Wahl-Abonnement

Du hast die freie Wahl zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten, die zum Abonnementspreis angeboten werden. Gib einfach die Anzahl gewünschter Tickets und den Preis an. Es müssen jedoch mindestens 5 Tickets für 5 unterschiedliche Veranstaltungen gekauft werden, um den Abonnementspreis zu erhalten. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 42 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch.

3. Flex-Abonnement

Für einen Festpreis von 120 bzw. 160 Euro pro Saison kannst du frei zwischen allen Theatervorstellungen und Konzerten auswählen. Der Preis gilt für 6 Tickets für 6 unterschiedliche Veranstaltungen. Du bekommst 6 Coupons zugeschickt, die du gegen Tickets eintauschst. Fülle einfach den Bestellcoupon auf Seite 43 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.

4. Flatrate

Bist du 0-25 Jahre alt? Dann kannst du eine Flatrate für nur 50 Euro pro Saison kaufen und an allen Theatervorstellungen und Konzerten aus der Broschüre für die Saison 2022/23 teilnehmen. Du zeigst einfach deine dir zugeschickte Flatratekarte an der Abendkasse vor und erhältst ein Ticket. Fülle den Bestellcoupon auf Seite 43 aus und schicke ihn an den SSF, bestelle per E-Mail oder telefonisch. Keine Garantie auf einen festen Sitzplatz oder bei ausverkaufter Vorstellung bzw. ausverkauftem Konzert.



ABONNEMENT 1 TEATER/THEATER

7 FORESTILLINGER - STADTTHEATER FL

FORESTILLING	SIDE	
Den poetiske raptus	7	
Blinkende lygter	10	
Fodbold, foldbold, foldbold	11	
SMASK	15	
Eks-mænd	18	
Roaring Twenties	20	
Fra et hjem med klaver - Familie Koppel	21	
PRISGRUPPE 1	1. parket, 1.-6. række	1. rang, 1.-5. række, midterpladser
PRISGRUPPE 2	1. parket, 7.-12. række	1. rang, 1.-5. række, yderpladser
PRISGRUPPE 3	2. rang, 1.-2. række	
PRISGRUPPE 4	2. rang, 3.-4. række	
PRISGRUPPE	ABO.-PRIS Medlem	ABO.-PRIS Ikke-Medlem
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

7 VORSTELLUNGEN - STADTTHEATER FL

VORSTELLUNG	SEITE	
Den poetiske raptus	7	
Blinkende lygter	10	
Fodbold, foldbold, foldbold	11	
SMASK	15	
Eks-mænd	18	
Roaring Twenties	20	
Fra et hjem med klaver - Familie Koppel	21	
PREISGRUPPE 1	1. Parkett, 1.-6. Reihe	1. Rang, 1.-5. Reihe, mittlere Plätze
PREISGRUPPE 2	1. Parkett, 7.-12. Reihe	1. Rang, 1.-5. Reihe, seitliche Plätze
PREISGRUPPE 3	2. Rang, 1.-2. Reihe	
PREISGRUPPE 4	2. Rang, 3.-4. Reihe	
PREISGRUPPE	ABOPREIS Mitglied	ABOPREIS Nicht-Mitglied
1	154,-	196,-
2	126,-	168,-
3	98,-	140,-
4	70,-	112,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger i abonnement:

Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen im Abonnement:

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.

Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.

Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.

Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort. _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



ABONNEMENT 1 KONCERT/KONZERT

1 KONCERT - DEUTSCHES HAUS FL			1 KONCERT - DEUTSCHES HAUS FL		
KONCERT		SIDE	KONZERT		SEITE
Beethovens Tripelkonzert		27	Beethovens Tripelkonzert		27
PRISGRUPPE	ABO.-PRIS	ABO.-PRIS	PREISGRUPPE	ABOPREIS	ABOPREIS
	Medlem	Ikke-Medlem		Mitglied	Nicht-Mitglied
1 (række 7-18)	16,-	21,-	1 (Reihe 7-18)	16,-	21,-
2 (række 1-6)	13,-	18,-	2 (Reihe 1-6)	13,-	18,-
3 (række 19-24)	10,-	15,-	3 (Reihe 19-24)	10,-	15,-
1 KONCERT - ANSGAR KIRKE FL			1 KONZERT - ANSGAR KIRKE FL		
KONCERT (ingen faste siddepladser)		SIDE	KONZERT (keine festen Sitzplätze)		SEITE
Wienerklassiske mesterværker		33	Wienerklassische Meisterwerke		33
	ABO.-PRIS	ABO.-PRIS		ABOPREIS	ABOPREIS
	Medlem	Ikke-Medlem		Mitglied	Nicht-Mitglied
	10,-	16,-		10,-	16,-
SAMLET ABO.-PRIS			ABOPREIS GESAMT		
	ABO.-PRIS	ABO.-PRIS		ABOPREIS	ABOPREIS
	Medlem	Ikke-Medlem		Mitglied	Nicht-Mitglied
	26,-	37,-		26,-	37,-
	23,-	34,-		23,-	34,-
	20,-	31,-		20,-	31,-

Hermed bestiller jeg ovennævnte koncertabonnement:
Hiermit bestelle ich das oben genannte Konzertabonnement:

Alle priser er i euro og inkl. gebyr.
Priserne i parentes er for ikke-medlemmer.
*Alle Preise sind in Euro und inkl. Gebühr.
Die Preise in Klammern sind für Nicht-Mitglieder.*

Navn/Name: _____

Send til:
Senden an:

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

Telefon: _____

E-mail: _____

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



ABONNEMENT 2 VALG-/WAHLABONNEMENT

MINDST 5 ARRANGEMENTER/MINDESTENS 5 VERANSTALTUNGEN

FORESTILLING/ VORSTELLUNG	DATO/DATUM	🕒	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Den poetiske raptus	02.10.2022	19:30	Flensborg	7			
Piano Battle	27.10.2022	19:30	Flensborg	8			
Blinkende lygter	30.10.2022	19:30	Flensborg	10			
Fodbold, fodbold, fodbold	10.11.2022	19:30	Flensborg	11			
Et juleeventyr	17.11.2022	19:30	Flensborg	11			
Foredrag med Ulf Pilgaard	01.12.2022	19:00	Flensborg	13			
Nytårskoncert - Kærlighedens tegn	14.01.2023	15:00	List, Sild	14			
De tre Musketerer	22.01.2023	19:30	Slesvig	14			
Noget om at blive grebet	26.01.2023	19:30	Egernfærde	15			
SMASK	02.02.2023	19:30	Flensborg	15			
Livet er en morgengave	16.03.2023	19:30	Harreslev	18			
Eks-mænd	18.03.2023	19:30	Flensborg	18			
Roaring Twenties	23.03.2023	19:30	Flensborg/ Flensburg	20			
Fra et hjem med klaver	22.04.2023	19:30	Flensborg	21			
Hvis jeg bliver VOKSEN/ Falls ich ERWACHSEN werde	26.04.2023	19:30	Husum	22			

MINDST 4 KONCERTER/MINDESTENS 4 KONZERTE

KONCERT/KONZERT	DATO/DATUM	🕒	BY/ORT	SIDE/SEITE	ANTAL BILLETTER/ ANZAHL TICKETS	PRIS/PREIS	SSF-MEDLEM SSF-MITGLIED
Troldspejlet/Zauberspiegel in Symphony	27.10.2022	19:30	Husum	25			
Beethoven Tripelkoncert/ Tripelkonzert	03.02.2023	19:30	Flensborg/ Flensburg	27			
Violinkoncert/Violinkonzert	24.02.2023	19:30	Slesvig	28			
Karl Jenkins: Stabat Mater m. gymnasiekor/Gymnasienchor	23.03.2023	19:30	Slesvig/ Schleswig	29			
De 8 årstider/Die 8 Jahreszeiten	28.04.2023	19:30	Husum	31			
Wienerklassiske mesterværker/ Wienerklassische Meisterwerke	02.06.2023	19:30	Flensborg/ Flensburg	33			

Hermed bestiller jeg ovennævnte forestillinger/koncerter i valgabonnement:
Hiermit bestelle ich die oben genannten Vorstellungen/Konzerte im Wahlabonnement:

Navn/Name: _____
 Adresse: _____
 Postnr. & by/PLZ & Ort: _____
 Telefon: _____
 E-mail: _____

Send til:
Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensborg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



ABONNEMENT 3 *Fleks/Flex*

Hermed bestiller jeg et fleks-abonnement

SSF-medlem 120 euro eller

Ikke-medlem 160 euro

Hiermit bestelle ich ein Flex-Abonnement

SSF-Mitglied 120 Euro oder

Nicht-Mitglied 160 Euro

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125

ABONNEMENT 4 *Flatrate*

Hermed bestiller jeg et flatrate-abonnement til 50 euro

Hiermit bestelle ich ein Flatrate-Abonnement für 50 Euro

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. & by/PLZ & Ort: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Send til:

Senden an:

Dansk Sekretariat for Flensburg By
Schiffbrücke 42
D-24939 Flensburg

billetten@syfo.de
+49 461 14408 125



Praktiske oplysninger

Billetter

SSF samarbejder med  om salg af billetter i Syd-slesvig. Det inkluderer alle typiske betalingsmuligheder samt print-selv-billetter.

Alle priser er i euro og inklusive billetgebyr.
Ved onlinekøb tilføjes de gængse kreditkortgebyrer.

Bestilte og leverede billetter refunderes ikke.
Reservationer opretholdes i maksimalt 3 dage.

Alt billetsalg foregår på hjemmesiden  .de

eller via e-mail: billetten@syfo.de
hvh. på telefon **+49 461 14408 125**

Løssalget starter den **13.06.2022** online og ved alle salgssteder:

Flensburg By

Schiffbrücke 42
24939 Flensburg
+49 461 14408 125
flby@syfo.de

Flensburg Amt

Norderstr. 74
24939 Flensburg
+49 461 14408 155
flamt@syfo.de

Gottorp Amt

Lollfuß 89
24837 Slesvig
+49 4621 23888
gottorp@syfo.de

Husum Amt

Neustadt 95
25813 Husum
+49 4841 2612
husum@syfo.de

Sydtønder Amt

Lorenz-Jannsen-Str. 1
25899 Nibøl
+49 4661 2755
sydtoender@syfo.de

Rendsborg/Egernførde Amt

H.-C.-Andersen-Weg 8
24340 Egernførde
+49 4351 2527
rd-eck@syfo.de

Aktivitetshuset

Norderstr. 49
24939 Flensburg
+49 461 150140
akti@sdu.de

Reisebüro Peelwatt

Reisezentrum Neubauer Touristik
Marie-Curie-Ring 39
24941 Flensburg
+49 461 4068090
info@reisebuero-peelwatt.de



+49 461 8082161

Abonnementpakker

Teater- og koncertabonnementer kan bestilles på siderne 40-43 i brochuren. Endvidere kan alle abonnementer bestilles pr. email til billetten@syfo.de eller på telefon **+49 461 14408 125**. Så snart vi har fået din bestilling, vil du modtage en regning. Beløbet bedes du overføre til nedenstående konto. Når pengene er indgået på vores konto, vil du få tilsendt billetterne.

Bankforbindelse

SSF-billetten i Tyskland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetten i Danmark: kto.nr.: 1335988,
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

Rabat

Rabat fås kun ved henvendelse til SSFs sekretariat. **Der skal fremlægges legitimation ved køb.**

Der ydes **50% rabat på løssalgsprisen** til elever, unge under uddannelse, FSJ'ere, bistandsmodtagere, frivillige med Ehrenamtskarte og handicappede - se **reduceret pris** for medlemmer hvh. for ikke-medlemmer (dog ikke ved køb af abonnement).

Der ydes **grupperabat** for grupper med mindst 10 personer:

- For SSF distrikter - se abopris for medlemmer
- For andre grupper - se abopris for ikke-medlemmer
- For skoleklasser - se reduceret pris minus yderligere 50% ekstra skoleklasse-rabat!

Transport


Ved forestillingerne i Stadttheater Flensburg tilbydes der igen "Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde". Køb en taxabillet ved garderoben inden forestillingen, så står en taxa parat til fælles hjemkørsel efter forestillingen til reduceret pris.

Familietilbud

Vi tilbyder familieforestillinger den 29.10.22 med "Den lille prins" på Husumhus, den 09.12.2022 med "God jul, Cirkeline" på Slesvighus, den 05.02.2023 med "Sigurd fortæller" i Nordfrieslandhalle og den 25.02.23 med "Tryllefløjten" i Deutsches Haus i Flensburg. Familiejulekoncerten finder sted den 01.12.22 i Wikinghalle i Hanved. Refusion af bustransport er mulig, hvis man kan samle til fælles kørsel. Kontakt dit lokale sekretariat.


Praktische Informationen

Tickets

SSF arbeitet mit , einem dänischen Ticketanbieter, zusammen. Dieser bietet alle gängigen Zahlungsarten sowie Print@Home Tickets an.

Alle Preise sind in Euro und inklusive Ticketgebühr. Beim Online-Kauf kommen die üblichen Kreditkartengebühren zum Ticketpreis hinzu.

Bestellte und gelieferte Tickets können nicht zurückgenommen werden. Reservierungen werden maximal 3 Tage aufrecht erhalten.

Der gesamte Ticketverkauf läuft über  oder per E-Mail: billetter@syfo.de bzw. telefonisch unter **0461-14408-125**

Der Einzelkartenverkauf beginnt am **13.06.2022** online sowie an allen Vorverkaufsstellen:

Flensburg By
Schiffbrücke 42
24939 Flensburg
0461 14408 125
flby@syfo.de

Flensburg Amt
Norderstr. 74
24939 Flensburg
0461 14408 155
flamt@syfo.de

Gottorp Amt
Lollfuß 89
24837 Schleswig
04621 23888
gottorp@syfo.de

Husum Amt
Neustadt 95
25813 Husum
04841 2612
husum@syfo.de

Sydtønder Amt
Lorenz-Jannsen-Str. 1
25899 Niebüll
04661 2755
sydtoender@syfo.de

Rendsborg/Egernførde Amt
H.-C.-Andersen-Weg 8
24340 Eckernförde
04351 2527
rd-eck@syfo.de

Aktivitetshuset
Norderstr. 49
24939 Flensburg
0461 150140
akti@sdu.de

Reisebüro Peelwatt
Reisezentrum Neubauer Touristik
Marie-Curie-Ring 39
24941 Flensburg
0461 4068090
info@reisebuero-peelwatt.de



0461 8082161

Abonnementpakete

Theater- und Konzertabonnements können auf den Seiten 40-43 bestellt werden. Außerdem können Abonnements per E-Mail an billetter@syfo.de oder telefonisch unter **+49 461 14408 125** bestellt werden. Sobald uns deine Bestellung vorliegt, wirst du eine Rechnung erhalten. Nach Eingang des Rechnungsbetrages auf dem untenstehenden Konto werden dir deine Eintrittskarten zugestellt.

Bankverbindung

SSF-billetter in Deutschland: IBAN: DE30 2152 0100 1001 0075 79
BIC: UNBNDE21XXX - Union Bank

SSF-billetter in Dänemark: kto.nr.: 1335988,
reg.nr. 8065 - Sydbank Padborg

Ermäßigung

Ermäßigte Tickets erhält man nur in den SSF-Sekretariaten. **Beim Kauf ist ein Nachweis vorzulegen.**

Schüler, Auszubildende, FSJ'ler, Sozialhilfeempfänger, Freiwillige mit Ehrenamtskarte und Menschen mit Behinderung erhalten **50% Ermäßigung** - siehe ermäßigter Preis für Mitglieder bzw. Nicht-Mitglieder (jedoch nicht beim Kauf eines Abonnements).

Gruppen ab 10 Personen erhalten eine **Ermäßigung**:

- Für SSF Ortsvereine - siehe Abopreis für Mitglieder
- Für andere Gruppen - siehe Abopreis für Nicht-Mitglieder
- Für Schulklassen - siehe ermäßigter Preis abzgl. weiterer 50% extra Schulklassenrabatt!

Transport

Bei den Vorstellungen im Stadttheater Flensburg bieten wir den „Heimfahrdienst der Flensburger Theaterfreunde“ an. Kaufe vor Beginn der Vorstellung ein Taxiticket an der Garderobe, dann steht nach der Vorstellung ein Sammeltaxi für die Heimfahrt zu einem reduzierten Preis für dich bereit.

Familienangebot

Wir bieten folgende Familienvorstellungen an: Am 29.10.22 „Den lille prins“ in Husumhus, am 09.12.2022 „God jul Cirkeline“ im Slesvighus, am 05.02.2023 „Sigurd fortæller“ in der Nordfrieslandhalle Leck und am 25.02.23 „Tryllefløjten“ im Deutschen Haus in Flensburg. Das Familienweihnachtskonzert findet in der Wikinghalle in Handewitt am 01.12.22 statt. Bei gemeinsamem Bustransport können die Ausgaben erstattet werden. Nimm Kontakt mit deinem lokalen Sekretariat auf.

SILLESTEDER/SPIELSTÄTTEN

Stadtheater

Rathausstr. 22, 24937 Flensburg/*Flensburg*
Parkering/*Parken*: Parkhaus Speicherlinie 17

Deutsches Haus

Berliner Platz 1, 24937 Flensburg/*Flensburg*

Flensborghus

Norderstr. 76, 24939 Flensburg/*Flensburg*

Ansgar Kirke

Apenrader Str. 25, 24939 Flensburg/*Flensburg*

Medborgerhuset

H.-C.-Andersen-Weg 8, 24340 Egernfælde/*Eckernfælde*

Wikinghalle

Alter Kirchenweg 38, 24983 Hanved/*Handewitt*

Harreslev Danske Skole

Süderstr. 90, 24955 Harreslev/*Harrislee*

Husumhus

Neustadt 83, 25813 Husum

Messe Husum & Congress

Am Messeplatz 12-18, 25813 Husum

Schloss vor Husum

König-Friedrich V-Allee, 25813 Husum

Nibøl Danske Skole

Osterweg 67, 25899 Nibøl/*Niebüll*

Christian Lassens Mindemuseum

Kupfermühlenweg 4, 24994 Jardelund

Forsamlingshus List

Alte Dorfstr. 20, 25992 List

Nordfrieslandhalle

Am Süderholz 13 E, 25917 Læk/*Leck*

A.P. Møller Skolen

Fjordalle 1, 24837 Slesvig/*Schleswig*

Slesvighus

Lollfuß 89, 24837 Slesvig/*Schleswig*
Parkering/*Parken*: Schleihallenparkplatz

List



Jeg/vi ønsker at blive medlem(mer) af Sydslesvigsk Forening (SSF)
Ich/wir möchte(n) Mitglied(er) des SSF werden

Navn/Name: _____

Adresse: _____

Postnr. By/PLZ, Ort: _____

Fødselsdag/Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Email: _____

Flere medlemmer i samme husstand (navn, fødselsdag):

Weitere Mitglieder des Haushalts (Name, Geburtsdatum):

- Husstandskontingent/Familienbeitrag, 37 € år/Jahr
 Enkeltmedlemskab/Einzelmitgliedschaft, 24 € år/Jahr
 Ungdomskontingent/Jugendbeitrag (unge indtil 27 år under uddannelse med egen bopæl), 5 € år/Jahr

Jeg giver SSF bemyndigelse til at videregive min adresse til andre organisationer indenfor det danske mindretal. Mine data vil blive gemt elektronisk til foreningens formål i henhold til "Bundesdatenschutzgesetz".

Ich erlaube dem SSF, meine Adresse an andere Organisationen der dänischen Minderheit weiterzugeben. Meine Daten werden entsprechend der Zwecke des Vereins gem. Bundesdatenschutzgesetz elektronisch gespeichert.

Dato, underskrift / Datum und Unterschrift

Debitering/Lastschrift

SEPA-debiteringsmandat: Jeg giver SSF tilladelse til at hæve medlemsbidraget fra min konto. Jeg giver min bank besked om, at SSF må hæve bidraget.

SEPA-Lastschriftmandat: Ich ermächtige den SSF, den Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom SSF auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

Kontoindehaver/Kontoinhaber(in): _____

IBAN _____

BIC _____

Dato, underskrift / Datum und Unterschrift



Sydslesvigsk Forening

Fællesskab gør stærk

Støt vores kulturtilbud med et medlemskab i SSF.

Det koster kun 24 euro om året og giver dig bl.a. rabat til SSFs kulturarrangementer.

Unterstütze unser Kulturangebot mit Deiner Mitgliedschaft.

Sie kostet nur 24 Euro pro Jahr. SSF-Mitglieder erhalten u.a. ermäßigten Eintritt bei SSFs Kulturveranstaltungen.

www.syfo.de

Konzerter Theater

in Südschleswig 2022/23



Sydslesvigsk Forening

KULTUR